

NOSTRA LINEA PRODUTTIVA
Follone/Lavaggio a 2 e 4 canali indipendenti
Lavaggio rapido per tessuti in corda
Lavaggio in continuo per tessuti in largo
Macchina per lavaggio/ammorbidimento/asciugatura di tessuti e maglieria in corda

OUR PRODUCTION RANGE
Combined scouring and milling machine with 2 and 4 independent channels
High speed rope scouring machine
Continuous open width washing machine
High speed rope scouring/softening/drying machine for woven and knitted fabrics

NOTRE LIGNE DE PRODUCTION
Fouleuse/Laveuse à 2 et 4 canaux indépendants
Laveuse rapide pour tissus en boyau
Laveuse à la continu pour tissus au large
Machine pour lavage/assouplissement/séchage de tissus et maille en boyau

UNSER HERSTELLUNGSPROGRAMM
Walk-Waschmaschinen mit 2 oder 4 unabhängigen Kanälen
Schnell-Laufstrangwaschmaschinen
Kontinuierliche Breitwaschmaschinen
Maschinen zum Waschen/Weichmachen/Trocknen von Web- und Wirkwaren in Strangform

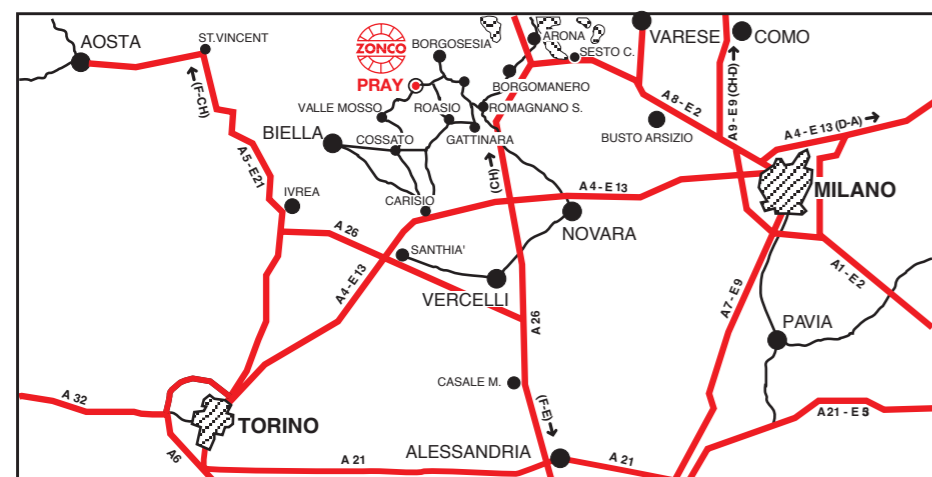
NUESTRA LINEA DE PRODUCCION
Batan/Lavadora a 2 y 4 canales independientes
Lavadora rápida de tejidos en cuerda
Lavadora en continuo de tejidos al ancho
Máquina para lavar/suavizar/secar tejidos y géneros de punto en cuerda

TWIN 800

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA					
	Twin 800	Twin 800 Deep		Twin 800	Twin 800 Deep
Numero di canali Number of channels	4	4	Pressione max linea entrata acqua Max pressure water supply	2 bar	2 bar
Capacità di carico per canale, da/a Loading capacity each channel, from/to	50 - 400 mt	50 - 600 mt	Pressione max linea entrata vapore Max pressure steam supply	6 bar	6 bar
Velocità di lavoro Working speed	0 - 400 mt/min	0 - 400 mt/min	Pressione linea entrata aria compressa Compressed air supply pressure	6 - 8 bar	6 - 8 bar
Potenza totale installata Total power installed	100 KW	100 KW	Peso netto Net wight	8200 Kg	9000 Kg



member of
ACIAIT
ITALIAN TEXTILE MACHINERY



ZONCO FEDERICO & FIGLIO srl
Macchine e accessori tessili
13867 Pray (Biella) - Italy, Via Molino, 40
Telefono 015.767077 - 015.767141
Telefax 015.767986
E-mail: zonco@zonco.it
Internet: www.zonco.it

I dati di questo opuscolo sono forniti a titolo indicativo e la nostra Ditta si riserva di apportare in qualunque momento modifiche alla macchina descritta, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

Les données de cette brochure sont fournies à titre indicatif et notre société se réserve le droit de modifier à tout moment la machine décrite, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

The data in this pamphlet are given as an indication, and our company is entitled to modify the described machine at any time, owing to technical or commercial reasons.

Die Daten dieser Broschüre werden zur Orientierung angegeben, und unsere Firma vorbehalten sich das Recht, die beschriebene Maschine aus technischen oder Handelsgründen jederzeit zu ändern.

Los datos que figuran en este folleto son a título indicativo y nuestra firma se reserva el derecho de aportar modificaciones a la máquina descrita en cualquier momento, por razones de orden técnico o comercial.



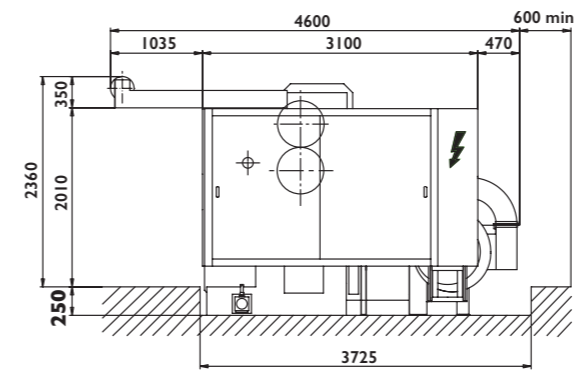
FOLLONE/LAVAGGIO A 4 (2+2) CANALI INDIPENDENTI

MILLING/SCOURING MACHINE WITH 4 (2+2) INDEPENDENT CHANNELS

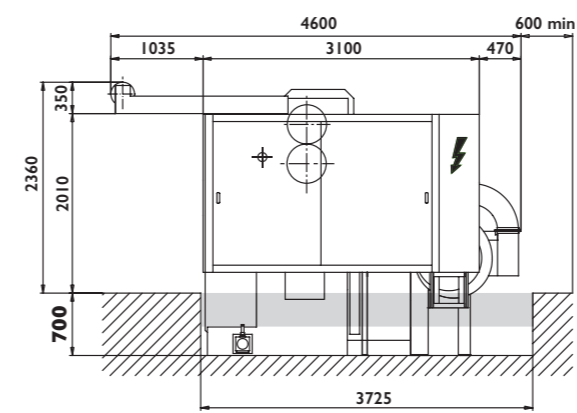
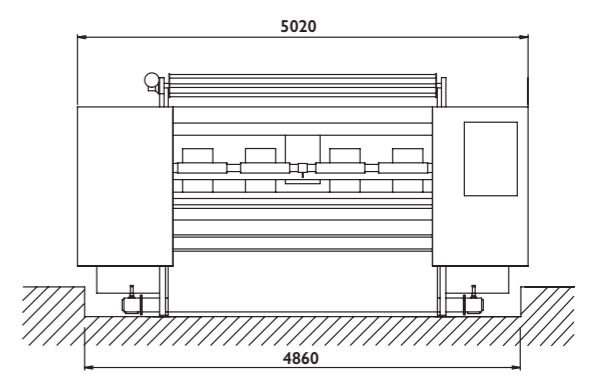


TWIN 800

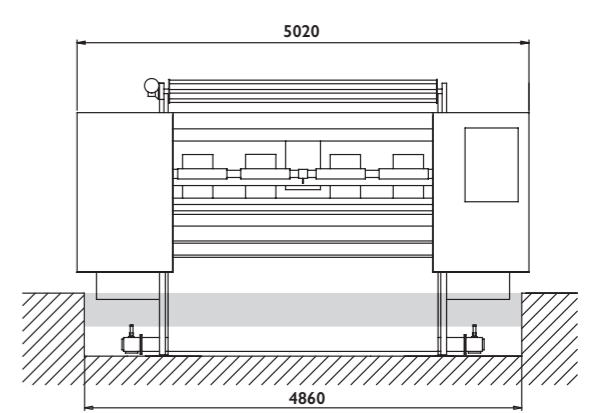
TWIN 800 DEEP



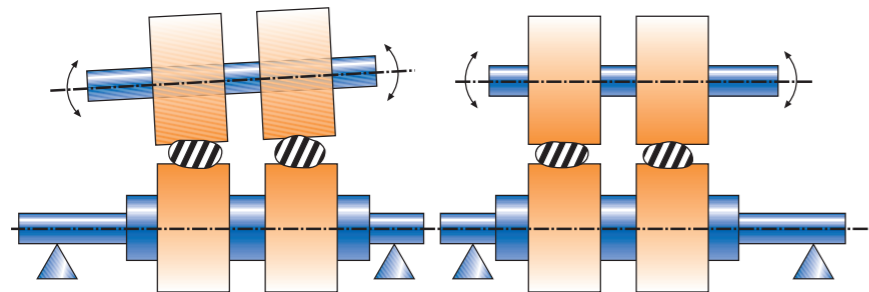
TWIN 800
Dimensioni
Dimensions



TWIN 800 DEEP
Dimensioni
Dimensions



TWIN 800



FOLLONE/LAVAGGIO A 4 (2+2) CANALI INDIPENDENTI (DOPIO MOTORE)

TWIN 800 Follone/Lavaggio a 2 coppie di canali con controllo indipendente, motorizzazione complessa, è derivato direttamente dal modello **FLEXICOM 800** di cui mantiene le principali caratteristiche tecniche. La notevole versatilità d'impiego è ora ulteriormente migliorata.

IMPIEGHI
TWIN 800 viene utilizzato per le operazioni di follatura e lavatura presso aziende con produzioni sempre più diversificate, anche in piccoli/medi lotti.

VANTAGGI

- Possibilità di effettuare, in ogni coppia di canali, lavorazioni di follatura e lavaggio su tessuti aventi parametri di lavoro completamente diversi.
- Riproducibilità dei trattamenti grazie ad apparecchiature elettroniche di controllo.
- 4 canali, separati, con controllo indipendente di tutti i parametri di lavoro, tra cui:
 - percentuale di follatura in trama ed ordito
 - quantità e distribuzione dei saponi follanti
- Dispositivi elettronici individuali di controllo degli slittamenti del tessuto e fermata automatica con alzata dei cilindri nel canale interessato.

DATI TECNICI

TWIN 800 mantiene le principali caratteristiche tecniche del modello **FLEXICOM 800**, ma con le seguenti modifiche:

- Comando principale mediante due Motori a corrente alternata e due Inverter, uno per ogni coppia di canali.
- Vasca autoportante con separazione centrale per evitare il contatto tra le corde di tessuto in lavorazione nelle due coppie di canali.
- Predisposizione e mantenimento dei livelli dei bagni di lavaggio/risciacquo all'interno delle vasche, regolabile per ogni coppia di canali, con notevoli risparmi di acqua e prodotti chimici.
- Impianto elettronico con gruppo **PLC - TouchScreen**, per una completa automazione dei processi e l'alimentazione dei prodotti chimici necessari alle lavorazioni (dotazione standard).

MILLING/SCOURING MACHINE WITH 4 (2+2) INDEPENDENT CHANNELS (DOUBLE DRIVE)

TWIN 800 Milling/Scouring machine with 2 pairs of channels controlled and driven independently, has been derived directly from **FLEXICOM 800** of which it maintains the main technical features. The remarkable processing versatility has now been further improved.

USES

TWIN 800 is used for milling and scouring operations by users having some ever diversified productions, also in small/medium lots.

ADVANTAGES

- Possibility to carry out, in each pair of channels, milling and scouring processes on fabrics with completely different working parameters.
- Possibility to reproduce processes, thanks to electronic control devices.
- 4 channels, separate, with independent control of all process parameters, such as:
 - milling percentage both in weft and warp
 - quantity and distribution of milling soaps
- Electronic devices for the individual control of fabric slippages, and automatic stop with lifting of rollers in the involved channel.

TECHNICAL DATA

TWIN 800 has the main technical features of **FLEXICOM 800**, but with following modifications:

- Main drive by means of **two AC motors** and **two Inverters**, one for each pair of channels.
- Self-supporting trough with **central partition** to avoid contact between the fabric ropes being processed in the two pairs of channels.
- Setting and maintaining of the scouring/rinsing bath levels inside the troughs, **adjustable for each pair of channels**, with remarkable savings in water and chemicals.
- Electronic installation with **PLC - TouchScreen unit**, for a complete automation of processes, and feeding of chemicals necessary to the working cycles (standard equipment).

TWIN 800 Deep

Mantenendo tutte le caratteristiche della **TWIN 800**, la vers. **DEEP**, particolarmente adatta per la produzione di tessuti pesanti e voluminosi, **si differenzia per quanto segue:**

- **Maggiore profondità della vasca (450mm)** per aumento capacità di carico (fino a 800 kgs)
- Pareti divisorie tra i canali, per una migliore guida delle corde di tessuto in lavoro
- Possibilità di montare una piastra di sbattimento posteriore, per l'utilizzo come lavaggio rapido

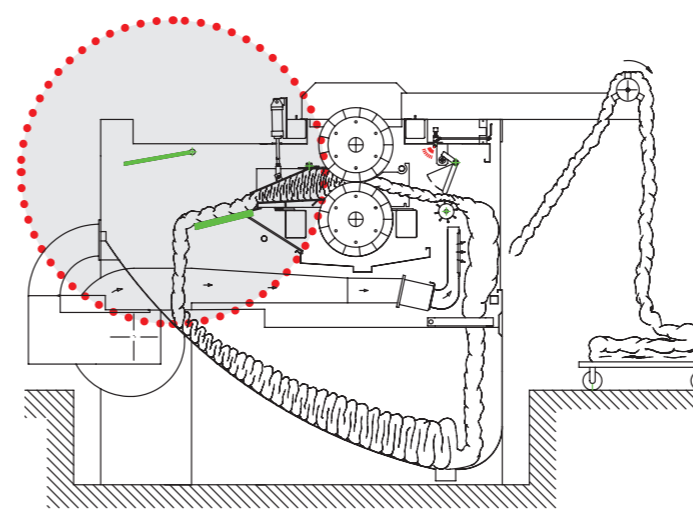
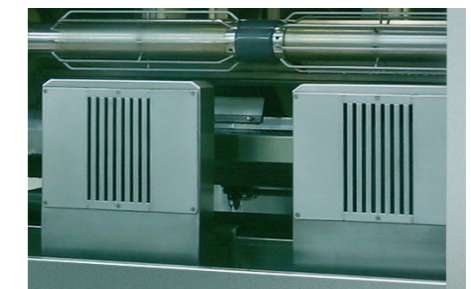
Maintaining all features of the **TWIN 800**, the **DEEP version**, particularly suitable for the production of heavy and bulky fabrics, **differs from it in the followings:**

- **Deeper main trough (450mm)** for increased load capacity (up to 800 kgs)
- **Partition walls between the channels**, for better guiding of fabric ropes during process
- **Possibility to fit a rear beating plate**, for use as high-speed scouring m/c

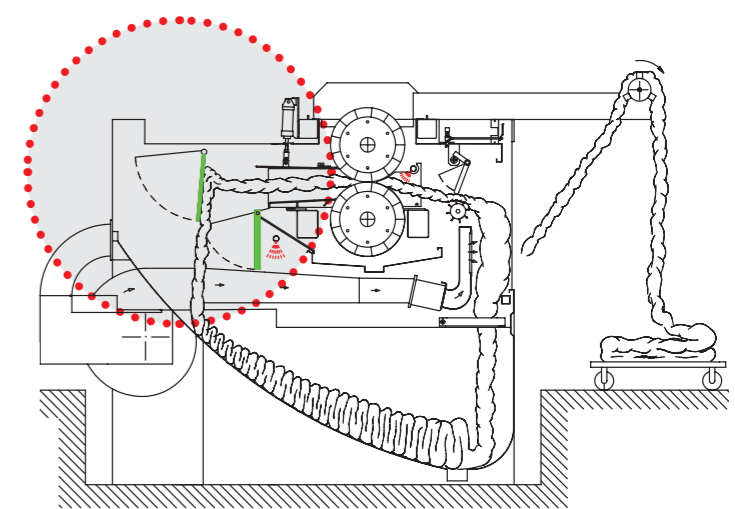
Follatura in corda con getti d'aria in funzione.
Milling operation in rope form with working air jet system.



Vista frontale dell'impianto a getti d'aria.
Front view of air jet system.



TWIN 800 DEEP Fase di follatura - Milling operation



TWIN 800 DEEP Fase di lavaggio rapido - High speed operation